

## Paulas ke doesara tjiethhie Tiemotias khaatien

### *Tjiethhie ke soeroe*

<sup>1</sup> Ham Paulas baatie aur ie tjiethhie liekhiela. Parmeswar hamme pathaais hai okar waada karal baat soenaawe khaatien kie iensaan logan Kriest Jiesoe dwaara naawa djiewan paai sake hai.

<sup>2</sup> Tiemotias, ie tjiethhie tore khaatien hai. Toe hamaar pjaara bieswaasie larka baate. Pieta Parmeswar aur Prabhoe Kriest Jiesoe tor bhalaai aur daaja kare aur sjaantie dewe.

### *Na sarmaihe khoes khabar bataawe ke*

<sup>3</sup> Ham Parmeswar ke safa diel se maaniela djaise hamaar baap-daada log bhie karat raha. Aur ham oke dhanbaad deila kie ham raat dien tore khaatien praatna kar sakiela.

<sup>4</sup> Hamme tor aasoe ke jaad howe hai djab ham djaat rahielie. Ohie se ham toke bahoet maangiela dekhe, tab ham phien khoesie hoi djaab.

<sup>5</sup> Hamme tor sattja bieswaas bhie jaad hai, djaise tor naanie aur tor maai bieswaas karat raha. Aur ham thiek se djaaniela kie oelogke aur tor bieswaas ek rakam hai. (Tiemotias ke naanie ke naam Lowies raha aur okar maai ke naam Oeniesie raha).

<sup>6</sup> Ohie se ham ab toke jaad karwaaila thiek se kaam me laawe ke djaun kartab Parmeswar toke deis hai djab ham aapan haath tore oeppar rakhlie rahielie.

<sup>7</sup> Oe hamlogke darpokh na banaais hai, bakie aapan Aatma dwaara saktie aur prem deis hai samadjhdaar ghat aapan djiewan bietaawe khaatien.

<sup>8</sup> Ohie se na sarmaihe Prabhoe ke biese me bataawe ke. Aur bhie na sarmaihe kie ham okar khaatien djahal me baatie, bakie tajaar rahiehe khoes khabar soenaawe dwaara hamaar sanghe Parmeswar ke saktie se doekh oethaawe ke.

<sup>9</sup> Oe hamlogke batjaais hai aur apane khaatien bolaais hai. Ie na bhail hamlogke barhia kaam dwaara, bakie doenia howe se pahiele oe maangat raha hamlogke Kriest Jiesoe dwaara bhalaai kare.

<sup>10</sup> Aur hamlogke batjaawe Waala Kriest Jiesoe aaike okar bhalaai dekhaais hai. Oe maut ke saktie tjhien leis aur khoes khabar soenaais hai kie manai logan hardam khaatien okar saath rahie sokie.

<sup>11</sup> Aur Parmeswar hamke pathaawal waala banaais hai ie khoes khabar ailaan kare aur siekhaawe khaatien.

<sup>12</sup> Ie kaam kare ke dwaara hamme djahal ke doekh sahe ke pare hai. Bakie ham diel bhar se djaaniela kie ham kekare oeppar bharosa kariela. Ohie se ham na sarmaaila. Ham thiek se djaaniela kie oke saktie hai rakhwaala kare ke djaun oe hamaar haath me saup deis hai oe dien talak djab oe lautke aaiga.

<sup>13</sup> Ham toke siekhailie hai kaise Kriest Jiesoe hamlogke bieswaas aur prem dewe hai. Ie satj baat pakarle rahiehe.

<sup>14</sup> Pawietr Aatma hamlogke diel me rahe hai. Okar sahaaita se ie biesaal sattjaai ke rakhwaala kariehe djaun Parmeswar tore oeppar saupies

hai.

<sup>15</sup> Toe djaane hai kie Aasia des ke sab bhaai log hamme akele tjhor deis hai, Fiegelas aur Hermogenes bhie.

<sup>16</sup> Ham praatna kariela kie Parmeswar Onesiforas aur okar ghar bhar ke daaja kare. Oe iesaai bhaai hamme dher dafe tieha dewat raha aur na sarmaat raha kie ham ketie se baanhal baatie.

<sup>17</sup> Djab oe Roma sahar me aail tab kausies karke hamme khodjies djab talak oe hamme na paais.

<sup>18</sup> Aur toe thiek se djaane hai kie oe Efese sahar me hamme ketana barhia se sewa karies raha. Ohie se ham praatna kariela kie faisala ke dien par Prabhoe oke daaja kare.

## 2

### *Tiemotias ke kaam Kriest khaatien*

<sup>1</sup> Beta, toe Kriest Jiesoe me saamiel baate, ohie se okar saktie kaam me laihe djaun oe bhalaai karke toke dewe hai.

<sup>2</sup> Djaun baat ham toke aur dher doesar log ke siekhailie hai, oe baat bharosaadaar manai log ke siekhaaw. Tab oelog ekwan ke thiek se siekhaai sakiega.

<sup>3</sup> Ekwan iesaai ke sanghe ek attjha Kriest Jiesoe ke soerdjaatie ghat doekh sahiehe.

<sup>4</sup> Djab ek soerdjaatie laraai par dja hai, tab oke khaana-piena aur orhna-bietjauna ke phiekier na kare ke pare hai. Oke tjaahie aapan kaam thiek se kare ke djeme okar barkwa parsand howe.

<sup>5</sup> Aur dje khel me bhaag lewe hai, oe khaalie djiet sokie djab oe kaanoen ke dwaara khelie.

<sup>6</sup> Ek khetiar kara kaam kare hai, ohie se pahielā phal par okar hak hai.

<sup>7</sup> Ie sab baat ke biese me thiek se sotj-bietjaar kar. Aur Prabhoe toke sahaaita karie samdjhe ke.

<sup>8</sup> Hardam jaad kariehe kie Jiesoe Kriest iensaan ghat raadja Daawied ke ek aulaad hai, aur tabbo maral manai me se djie oethaawal gail hai. Ham ie khoes khabar bataawe ke dwaara

<sup>9</sup> doekh sahiela aur ek baddjaat manai ghat ketie se baanhal baatie. Bakie Parmeswar ke baat na baanhal hai.

<sup>10</sup> Ohie se ham ie sab doekh hiemmat se sahiela djeme Parmeswar ke tjoenal waalan Kriest Jiesoe ke kaam dwaara boeraai me se batj djaai aur hardam khaatien okar soekh me rahiega.

<sup>11</sup> Djab hamlog bieswaas kariela kie Kriest ke sanghe hamlog mar gailie baatie, tab okare sanghe bhie djiejabe. Ie baat satj hai.

<sup>12</sup> Djab hamlog hiemmat na haarab, tab okare saath raadj tjalaabe. Djab hamlog oke nahakaarab, tab oe hamlogke bhie nahakaarie.

<sup>13</sup> Bakie tjaathe hamlog oke tjhor debe, tabbo oe hamlogke na tjhorie. Okar oeppar to ekdam se bharosa kar sake hai.

*Thiek se siekhaaw aur and-band baat se doer rahoe*

<sup>14</sup> Beta, toe ekwan iesaai ke ie sab baat jaad karwaaw. Oesabke bhie Parmeswar ke hoekoem se mienaahie kar moeh laraawe ke. Ie be-kaamiel hai aur soene waalan ke bieswaas naas kare hai.

<sup>15</sup> Kausies kar aapan kaam thiek se kare ke djaise Parmeswar ke attjha lage hai. Aise siekhaaw kie toke na sarmaai ke pare. Djaise

khetiar siedha se har-djote hai, oisane toe Parmeswar ke sattja baat safa se siekhaaw.

<sup>16</sup> And-band baat me bhaag na le. Dje aise karie, oe Parmeswar se auro doer hoi djaaigna.

<sup>17</sup> Aur oelogke baat doesare ke bieswaas ek gandhaura ghaaw ghat naas kare hai. Hiemenejas aur Fioletas bhie aise kare hai.

<sup>18</sup> Oesab Parmeswar ke sattja baat tjhorke bole hai kie iesaai logan djie oeth tjoekal hai. Oelog ie djhoeth baat se koi koi ke bieswaas biegaare hai.

<sup>19</sup> Bakie Parmeswar ke sattjaai na badal djaai. Ie sattjaai djaise ghar ke paawa hai aur na hiel sake hai. Opar liekhal hai: „Parmeswar aapan waalan ke djaane hai.” Aur bhie: „Dje bole hai kie: ‘Kriest hamaar Prabhoe hai,’ oke tjaahie kharaabie tjhor dewe ke.”

<sup>20</sup> Ekgo barka ghar me na khaalie sona aur tjaanie ke bartan hai, bakie lakarie aur mattie ke bhie. Koetjh bartan khaalie barhia mauka par kaam me laawal dja hai, bakie ekwan aisan-taisan kaam khaatien hai.

<sup>21</sup> Dje aapan kharaab djiewan tjhor deis hai, oe Prabhoe khaatien kaamiel hoi gail hai, aur barhia kaam me laawal djaai sake hai. Aisan manai poera hai aur Prabhoe khaatien har ek rakam bhala kaam kar sake hai.

<sup>22</sup> Ohie se, beta, naudjawaan log ke kharaab sotj-bietjaar se doer rahoe. Kausies kar aapan djiewan safa se bietaawe ke aur bharosaadaar rahe ke. Aur dje safa diel se Prabhoe se praatna kare hai, oke prem kar aur ose miel-djoelke rahoe.

<sup>23</sup> Bakie be-baat ke baat aur be-kaamiel baat-tjiet me bhaag na le. Toe djaane hai kie aise kare se khaalie djhagara howe hai.

<sup>24</sup> Prabhoe ke ek goelaam ke na tjaahie djhagara kare ke, bakie oke tjaahie sab koi se miel-djoelke rahe ke, aur thiek se aur dhieradj se siekhaawe ke.

<sup>25</sup> Oke tjaahie moeh tjalaawe waalan ke kaida se daate ke. Hoi sokie kie Parmeswar oelogke mauka deiga aapan sotj-bietjaar badale ke aur okar sattjaai apanaawe ke.

<sup>26</sup> Tab oesab saitaan ke bas me se niekarke phien se safa se sotj sokie aur Parmeswar ke man waala kare lagie.

### 3

#### *Oelta-phoelta siekhaawe waalan*

<sup>1</sup> Beta, toke tjaahie djaane ke kie Kriest ke laute se pahiele bahoet kharaab tem aaiga.

<sup>2</sup> Manai logan khaalie apane ke sotjiega aur paisa ke haahie rahiega. Oelog apane ke barwargie kariega, ghamandie rahiega, aur Parmeswar aur manai log ke bedjatie kariega. Oelog aapan maai-baap ke baat na soeniega, koi ke dhanbaad na deiga aur Parmeswar ke tanko na maaniega.

<sup>3</sup> Oelog doesare ke prem na kariega aur aapan baat na poera kariega. Oelog doesare ke niendara kariega aur apane ke na samhaar sokiega. Oesab baat na soeniega aur oelogke na attjha lagiega barhia se rahe ke.

<sup>4</sup> Oelog doesare ke dhokha deiga aur bephiekier rahiega. Oelog apane ke bara biesaal samdjhiega. Oelogke maudj manaawe ke bahoet attjha lagiega, bakie oesab Parmeswar ke na pjaar kare hai.

<sup>5</sup> Oelog bieswaasie ghat batiaaiga, bakie aapan tjaal-tjalan se dekhaaiga kie oesab Parmeswar ke saktie me na bieswaas kare hai. Aisan manai log se doer rahiehe.

<sup>6</sup> Oelog me se koetjh log doesare ke ghar me ghoeske bhoettjar aurat logan ke aapan bas me kar lewe hai. Ie aurat log djaan-boedjhke boeraai me doebal hai.

<sup>7</sup> Oesab hardam maange hai siekhaawe waalan ke baat siekhe, bakie Parmeswar ke sattjaai na apanaawe hai.

<sup>8</sup> Djaise Janas aur Jambares Parmeswar ke sattjaai par moeh tjalaawat raha aur aisane Mosas ke doesman hoi gail, oisane ie kharaab siekhaawe waalan Parmeswar ke doesman hai. Oelogke samadjh ekdam biegaral hai aur oelogke bieswaas be-kaamiel hai.

<sup>9</sup> Bakie oelog na dher dien manai logan ke dhokha dei paai. Djaise Janas aur Jambares ke boeraai halieje dekhaai gail, oisane oelogke paa-galpan bhie dekhaaiga.

### *Ekaat tjietaurie aur*

<sup>10</sup> Bakie toe hamaar siektjha aur tjaal-tjalan par thiek se dhiaan lagaile hai. Toe djaane hai kie ham kaun tjiedj maangiela kare aur kie hamme bieswaas, dhieradj, prem aur hiemmat hai.

<sup>11</sup> Toe bhie dekhle hai kaise oesab hamme sa-taais hai aur ham Antiokia, Iekoniam aur Liestra sahar me ketana doekh oethailie hai. Bakie Prab-hoe hamme ie sab moesiebat me se batjaais hai.

<sup>12</sup> Aise hai kie har ek djaun Kriest Jiesoe me saamiel hai aur Parmeswar ke rasta par tjale hai, oe sataawal djaai.

<sup>13</sup> Bakie kharaab manai aur dhokhaabaadj log doesare ke bahakaawe hai, apane bhie dhokha kha hai aur auro biegarthe djaai.

<sup>14</sup> Beta, toe hamaar baat siekhle hai aur diel bhar se bieswaas kare hai. Toe djaane hai ke toke siekhaais hai, ohie se ie baat pakarle rahiehe.

<sup>15</sup> Toe tjhotahie se Parmeswar ke pawietr baat siekhle hai. Toke ekare dwaara boeddhie mielal hai kaise toe Kriest Jiesoe me bieswaas kare ke dwaara batj djaai sakiehe.

<sup>16</sup> Parmeswar aapan poestak liekhwaais hai aur ekar har ek baat kaamiel hai siekhaawe, samdjhaawe, oelta sotj-bietjaar badale aur soedhaare khaatien,

<sup>17</sup> djeme Parmeswar ke bieswaasie logan poera howe aur tajaar rahe har ek rakam bhala kaam kare ke.

## 4

### *Paulas ke aakhrie baat*

<sup>1</sup> Thiek se soen. Toe djaane hai kie Kriest Jiesoe lautke aaiga raadj tjalaawe aur djienda aur maral manai logan ke oeppar faisala kare khaatien. Ohie se ham toke Pieta Parmeswar aur Kriest Jiesoe ke aage boliela

<sup>2</sup> kie toe okar baat ailaan kar, tjaathe manai logan soene maange hai kie na. Oelogke dhieradj se samdjhaihe, daatke kie to tieha deike siekhaaw.

<sup>3</sup> Ek tem aaiga kie manai logan attjha siektjha na sahie paaiga. Oelog khaalie maangiega soene djaun baat oelogke attjha lagie. Oesab siekhaawe waalan ke khodjiega soene khaatien djaun baat oelog maange hai soene



4 aur oesab Parmeswar ke sattjaai tjhorke khaalie maangiega djhoeth baat soene.

5 Beta, na ghabaraihe, bakie hiemmat baanhke doekh oethaaw. Khoes khabar bataawat rahoe aur aapan sab kaam poera taur se kariehe.

6 Aur ab hamaar haal hai kie halieje se hamaar khoen djaise ek baliedaan Parmeswar ke aage bahaawal djaai, aur hamaar mare ke tem nagtjaai gail hai.

7 Ham Parmeswar ke soerdjaatie ghat bahoet mehenat se aur kausies karke aapan kaam karlie, aur Jiesoe ke rasta par ant talak tjalat rahielie aur aapan bieswaas na tjhorlie hai.

8 Parmeswar hamme be-kasoerie aur ose ek banaais hai. Ohie se oe hamaar khaatien ek maala tajaar karies hai. Aur oe dien djab oe sattja djadj ghat aaiga, tab oe hamme deiga. Aur na khaalie hamme, bakie sab koi ke djaun okar lautana prem se agories hai.

### *Aakhrie tjietaurie*

9 Kausies kar halieje se hamaar paas aawe ke.

10 Demaas doenia ke barhia tjiedj khaat hamme tjhorke Tesaalonieka sahar me tjai gail. Kresens Gaalaatsia diehaat me gail hai aur Tietas Dalmaatsia diehaat tjai gail.

11 Ab khaalie Loekaas hamaar lage hai. Djab toe aihe tab Markas ke bhie laihe. Oe hamaar kaam me hamke khoeb thiek se sahaaita kar sakiega.

12 Ham Tiekiekas ke Efese sahar me pathailie.

13 Ham Troas sahar me Karpas ke ghare aapan koerta bhoelaai gailie rahielie. Djab toe aihe tab letaihe. Aur hamaar poestak bhie laihe, pahielia dardja par tjamra waalan.

14 Pietar piete waala Aaleksaandar hamme ba-hoet doekh pahoetjaais. Prabhoe oke sadja dei.

15 Ose batjaaike rahiehe. Oe hamke manai log ke aage djhoettha banaawe hai.

16 Djab ham pahiela dafe djadj ke aage gailie tab hamme koi na sahaara karies. Sab koi hamme akele tjhor deis raha. Ham praatna kariela kie Parmeswar oelogke tjhama kare.

17 Bakie Prabhoe hamme sahaara karies aur hamme taagat deis kie ham khoes khabar phor-phorke samdjhaai saklie. Sab manai djaun Israel djaat ke na raha, oesab thiek se soenies hai. Aur ie moesiebat me se ham djaise ek ser ke moeh me se batj gailie hai.

18 Prabhoe hamme sab doesar kharaab sotj-bietjaar me se batjaaiga. Oe hamme attjha se aapan swarag ke raadj me ledjaaiga. Okar maa-haanta sada rahe. Ha, aisahie to hai.

19 Ham Preska aur Aakwela ke jaad kariela, aur bhie Onesieforas ke ghar bhar ke.

20 Eraastas Korente sahar me rahie gail. Trofiemas bemaar hai, ham oke Mielete sahar me tjhorke ailie.

21 Kausies kar thandha tem se pahiele aawe ke. Eboeloes, Poedens, Lienas, Klaudia aur sab hia ke iesaai bhaai-bahien toke jaad kare hai.

22 Prabhoe toelogke aatma ke saath rahe aur toelogke bhalaai kare.

**Parmeswar ke naawa poestak  
New Testament in Hindustani, Caribbean  
(NS:hns:Hindustani, Caribbean)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Hindustani, Caribbean

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2